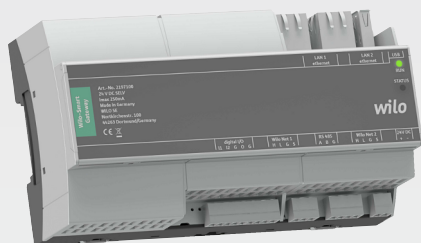


Wilo-Smart Gateway



hr Upute za ugradnju i uporabu



Fig. 1:

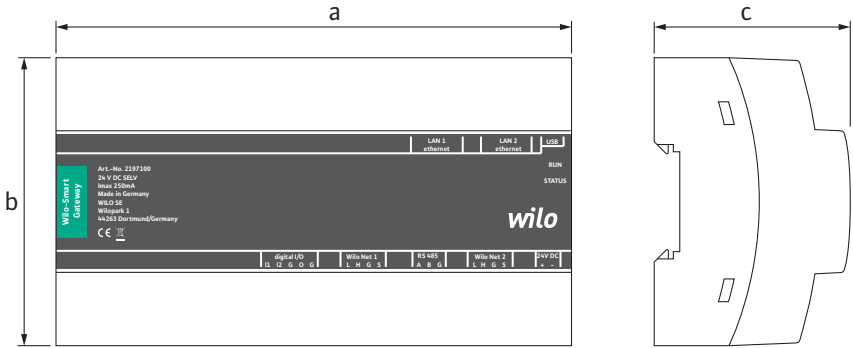


Fig. 2:

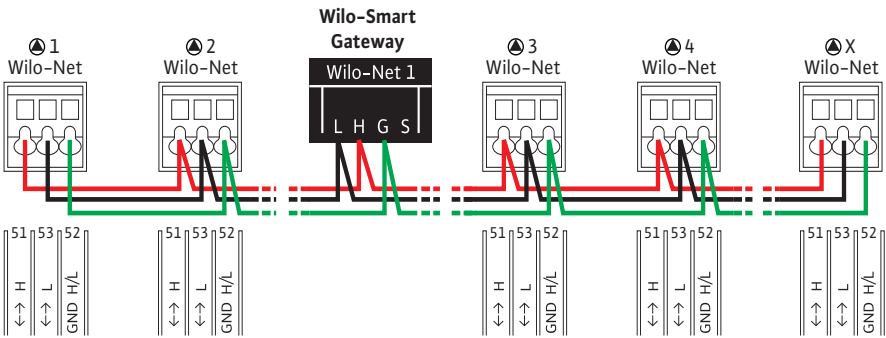


Fig. 3:

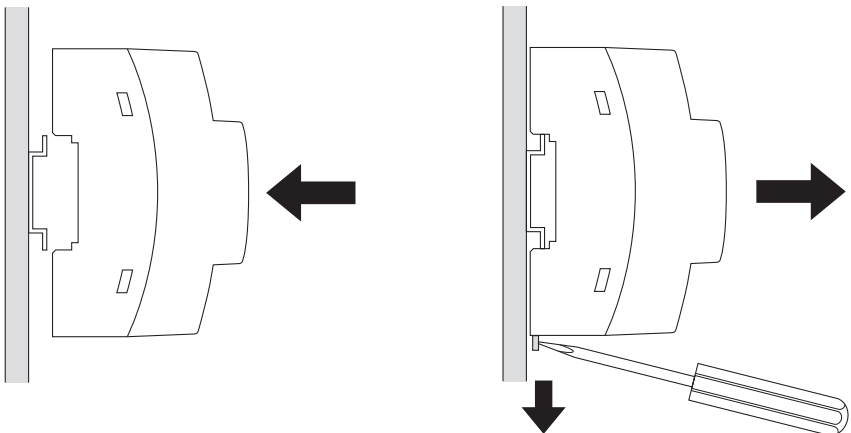


Fig. 4:

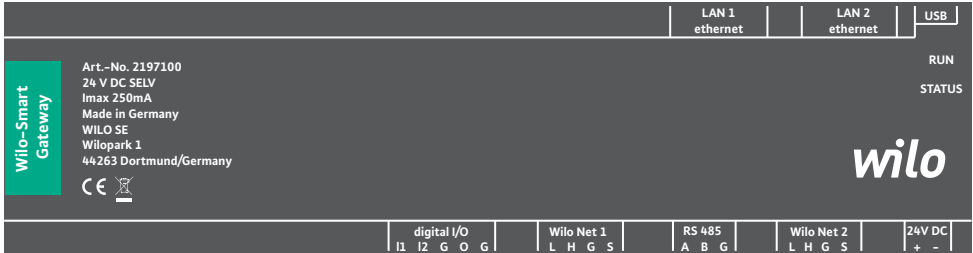
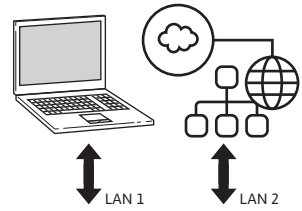
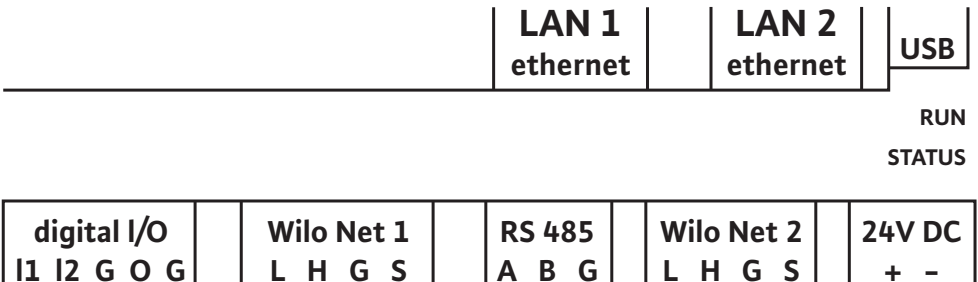


Fig. 5:



Sadržaj

1	Općenito	6
1.1	O ovim Uputama	6
1.2	Dodatne informacije.....	6
2	Sigurnost.....	6
2.1	Oznaka sigurnosnih napomena	6
2.2	Kvalifikacija osoblja	6
2.3	Opasnost u slučaju nepridržavanja sigurnosnih napomena.....	7
2.4	Obveze korisnika	7
2.5	Sigurnosne napomene za radove inspekcije i montaže.....	7
2.6	Svojevoljno preuređenje i proizvodnja rezervnih dijelova.....	8
2.7	Nenamjenska uporaba	8
3	Inspekcija uslijed transporta.....	8
4	Namjenska uporaba	8
5	Podatci o proizvodu.....	8
5.1	Ključ tipa	8
5.2	Tehnički podatci	8
5.3	Opseg isporuke	9
6	Opis funkcije i upravljanja.....	9
6.1	Opis.....	9
6.2	Funkcija	9
6.3	Korisničko sučelje/posluživanje.....	10
7	Instalacija i električni priključak.....	10
7.1	Instalacija	11
7.2	Električni priključak	11
8	Puštanje u pogon	15
9	Održavanje.....	16
10	Smetnje, uzroci, uklanjanje.....	16
11	Rezervni dijelovi.....	17
12	Zbrinjavanje.....	17
12.1	Informacije o sakupljanju rabljenih električnih i elektroničkih proizvoda.....	17
13	Dodatak.....	17

1 Općenito

1.1 O ovim Uputama

Upute za ugradnju i uporabu sastavni su dio proizvoda. Prije svih radova pročitajte ove upute i čuvajte ih tako da uvijek budu dostupne. Točno pridržavanje ovih uputa preduvjet je za namjensku uporabu i ispravno rukovanje proizvodom.

Uzmite u obzir sve podatke i oznake na proizvodu. Upute za ugradnju i uporabu odgovaraju izvedbi uređaja i aktualnom stanju relevantnih sigurnosno-tehničkih propisa i normi u trenutku tiska.

Originalne upute za uporabu napisane su na njemačkom jeziku. Inačice ovih uputa na ostalim jezicima prijevod su originalnih uputa za uporabu.

1.2 Dodatne informacije

Dodatne informacije o Wilo-Smart Gateway na: www.wilo.com/automation.

2 Sigurnost

Ove upute za ugradnju i uporabu sadrže načelne napomene na koje treba obratiti pozornost pri montaži i radu. Zbog toga monter i nadležno kvalificirano osoblje / korisnik prije montaže i puštanja u pogon obvezno moraju pročitati ove upute za ugradnju i uporabu.

Ne treba obratiti pozornost samo na opće sigurnosne napomene navedene pod ovom glavnom točkom „Sigurnost“ nego i na specijalne sigurnosne napomene sa simbolima opasnosti, umetnute pod sljedećim glavnim točkama.

2.1 Oznaka sigurnosnih napomena

U ovim uputama za ugradnju i uporabu upotrebljavaju se i različito prikazuju sigurnosne napomene za materijalne štete i ozljede osoba:

- Sigurnosne napomene za ozljede osoba počinju signalnom riječi s odgovarajućim **simbolom ispred njih**.
- Sigurnosne napomene za materijalne štete počinju signalnom riječi i prikazuju se **bez** simbola.

Signalne riječi

- **Opasnost!**
Nepoštivanje uzrokuje smrt ili najteže ozljede!
- **Upozorenje!**
Nepoštivanje može uzrokovati (najteže) ozljede!
- **Oprez!**
Nepoštivanje može izazvati materijalne štete, moguća je totalna šteta.
- **Uputa!**
Korisna uputa za rukovanje proizvodom

Simboli

U ovim uputama upotrebljavaju se sljedeći simboli:



Opći simbol opasnosti



Opasnost od električnog napona



Napomene

2.2 Kvalifikacija osoblja

Osoblje mora:

- Biti podučeno o lokalnim valjanim propisima o zaštiti od nezgoda.
- S razumijevanjem pročitati upute za ugradnju i uporabu.

Osoblje mora imati sljedeće kvalifikacije:

- Električni radovi: električne radove mora obavljati električar.
- Radovi montaže/demontaže: Stručna osoba mora biti obučena za rukovanje nužnim alatima i potrebnim pričvrstnim materijalima.

Definicija „stručnih električara”

Stručni je električar osoba odgovarajuće stručne izobrazbe, znanja i iskustva koja može prepoznati i spriječiti opasnosti električne energije.

Područje odgovornosti, nadležnost i nadzor osoblja treba osigurati korisnik. Ako osoblje ne raspolaže potrebnim znanjima, valja ga školovati i uputiti. Ako je potrebno, to može izvršiti proizvođač proizvoda po nalogu korisnika.

2.3 Opasnost u slučaju nepridržavanja sigurnosnih napomena

Nepridržavanje sigurnosnih napomena može ugroziti osobe i proizvod/postrojenje. Nepridržavanje sigurnosnih napomena dovodi do gubitka svakog prava na zahtjev za naknadom štete. Posebno nepridržavanje sigurnosnih napomena može primjerice izazvati sljedeće rizike:

- Ugrožavanja osoba električnim, mehaničkim ili bakteriološkim djelovanjima
- Ugrožavanje okoliša uslijed propuštanja opasnih tvari
- Materijalnu štetu
- Zakazivanje važnih funkcija proizvoda/postrojenja,
- Zakazivanje propisanih postupaka održavanja i popravaka

2.4 Obveze korisnika

- Upute za ugradnju i uporabu staviti na raspolaganje na jeziku koji osoblje razumije.
- Osigurajte potrebnu obuku osoblja za zadane poslove.
- Utvrdite područje odgovornosti i kompetencija osoblja.
- Podučite osoblje načinu funkcioniranja sustava.
- Isključite opasnosti od električne energije.
- Opasne dijelove (iznimno hladne, vruće, okretno itd.) opremite lokalnom zaštitom od doticanja.
- Propusna mjesta s propuštanjem opasnih medija (npr. eksplozivnih, otrovnih, vrućih) moraju se odvoditi tako da ne nastanu opasnosti po osobe i okoliš. Treba se pridržavati nacionalnih zakonskih odredaba.
- Lako zapaljive materijale u načelu držite podalje od proizvoda.
- Pridržavajte se propisa o sprečavanju nezgoda.
- Pridržavajte se lokalnih ili općih propisa [npr. IEC (Međunarodna elektrotehnička komisija), VDE (Savez njemačkih elektrotehničara) itd.] i propisa lokalnih poduzeća za opskrbu energijom.

Pridržavati se uputa koje se nalaze izravno na proizvodima i održavati te upute trajno čitkima:

- Napomene o upozorenjima i opasnostima
- Tipska pločica
- Strelica koja pokazuje smjer vrtnje / simbol smjera strujanja
- Označavanje priključaka

Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca u dobi od 8 godina i iznad te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili upućene u sigurnu uporabu uređaja te ako razumiju opasnosti koje proizlaze iz toga. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj bez nadzora.

2.5 Sigurnosne napomene za radove inspekcije i montaže

Korisnik mora osigurati da sve inspekcijske i montažne radove obavlja isključivo ovlašteno i kvalificirano osoblje koje se prethodno također detaljno upoznao s uputama za ugradnju i uporabu.

Radovi na proizvodu/postrojenju smiju se izvoditi samo dok je proizvod/postrojenje u mirovanju. Obvezno se

valja pridržavati postupka za obustavu rada proizvoda/postrojenja opisanog u uputama za ugradnju i uporabu. Neposredno po završetku radova sve sigurnosne i zaštitne uređaje treba ponovno vratiti odnosno staviti u funkciju.

2.6 Svojevoljno preuređenje i proizvodnja rezervnih dijelova

Svojevoljno preuređenje i proizvodnja rezervnih dijelova ugrožavaju sigurnost proizvoda/osoblja i stavljaju izvan snage izjave o sigurnosti koje je naveo proizvođač.

- Promjene na proizvodu izvodite samo nakon dogovora s proizvođačem.
- Upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove i dodatnu opremu koju je odobrio proizvođač. Uporaba drugih dijelova ukida jamstvo za posljedice izazvane tom uporabom.

2.7 Nenamjenska uporaba

Sigurnost pri radu isporučenog proizvoda zajamčena je samo u slučaju namjenske uporabe u skladu s poglavljem 4 uputa za ugradnju i uporabu. Granične vrijednosti navedene u katalogu/listu s tehničkim podacima ne smiju se ni u kom slučaju prekoračiti niti se smije ići ispod njih.

3 Inspekcija uslijed transporta

Bez odlaganja provjerite postoje li oštećenja na isporuci i njezinu cjelovitost. Po potrebi odmah izvršite reklamaciju.

OPREZ

Oštećenje uslijed nestručnog rukovanja pri transportu i skladištenju!

Tijekom transporta i međuskladištenja zaštitite uređaj od vlage, mraza i mehaničkih oštećenja.

Okolišni uvjeti za skladištenje i pogon navedeni su u poglavlju „Tehnički podaci“!

4 Namjenska uporaba

Wilo-Smart Gateway je komunikacijski uređaj. On uspostavlja komunikaciju između Wilo-proizvoda i Wilo-Smart Cloud-a.

5 Podatci o proizvodu

5.1 Ključ tipa

Wilo-Smart Gateway

Wilo-Smart Gateway

= komunikacijska jedinica

5.2 Tehnički podaci

Tehnički podaci

Opći podaci

Kućište

Standardno kućište za ugradnju serijskih ugradbenih uređaja prema DIN 43880

Tehnički podaci	
Težina oko	0,4 kg
Širina a (Fig. 1)	162 mm
Visina b (Fig. 1)	90 mm, s priključenim stezaljkama s jedne strane + 9 mm
Dubina c (Fig. 1)	61 mm
Dopušteno područje primjene	
Područje radne temperature	0 ... +60 °C
Područje radne vlažnosti	5 ... 95 % relativne vlažnosti, bez kondenzacije
Područje temperature skladištenja	-20 °C ... +60 °C
Područje vlažnosti skladištenja	5 ... 95 % relativne vlažnosti, bez kondenzacije
Električni priključak	
Napon	24 V DC SELV (min. 18 V DC/maks. 27 V DC)
Potrošnja struje	< 250 mA
Elektronika	
Elektromagnetska kompatibilnost	EN 55032 Class B
Otpornost na smetnje	EN 61000-6-2
Emitiranje smetnji	EN 61000-6-3
Stupanj zaštite	IP20
Klasa zaštite	III
Materijali	
Kućište	Polikarbonat

5.3 Opseg isporuke

- Wilo-Smart Gateway
- 5x terminalni blok Phoenix
- Upute za ugradnju i uporabu

6 Opis funkcije i upravljanja

6.1 Opis

Komunikacijska jedinica spremna za priključivanje, s kućištem prema normi DIN 43880 za instalaciju u uobičajenim elektroinstalacijskim kutijama razdjelnika.

6.2 Funkcija

Wilo-Smart Gateway snima i prenosi parametre konfiguracije i vrijednosti procesa iz priključenih pumpi ili sustava. Pritom se odgovarajući uređaji na Gateway priključuju putem Wilo Net-a ili ubuduće i putem Modbus-a.

Snimljeni parametri i vrijednosti prenose se u Wilo-Smart Cloud. Korisnici registrirani u Wilo-Smart Gateway-

u mogu tada u bilo kojem trenutku nadzirati parametre konfiguracije i vrijednosti procesa pomoću Wilo-Smart Connect-a (dio aplikacije Wilo-Assistant).

Putem funkcije Wilo-Smart Connect, podaci s pumpe spojene na Gateway do mobilnog uređaja (i obrnuto) putuju na sljedeći način:

- Od pumpe do Wilo-Smart Gateway-a putem ožičenog priključka Wilo Net.
- Od Gateway-a do Wilo-Smart Cloud-a putem ožičenog Ethernet priključka s pristupom internetu. Dodatne komponente, npr. LTE usmjerivač, omogućuju i bežičnu internetsku vezu.
- Od Wilo-Smart Cloud-a do aplikacije Wilo-Smart Connect na mobilnom krajnjem uređaju putem internetske veze (putem mobilne mreže ili WiFi-a).

Dodatni digitalni ulazi i izlazi predviđeni su za buduća proširenja.

6.3 Korisničko sučelje/posluživanje

Vidi poglavlje Puštanje u pogon

6.3.1 LE diode za vrstu rada

- Gornja LE dioda (zelena): Run
- Donja LE dioda (crvena): Status

Na Wilo-Smart Gateway-u nalaze se dvije LE diode.

- Ako su upaljene obje LE diode (zelena/crvena), Wilo-Smart Gateway se pokreće.
- Ako treperi gornja zelena LE dioda (Run), Wilo-Smart Gateway radi normalno.
- Ako treperi donja crvena LE dioda (Status), došlo je do greške.

Prilikom ažuriranja softvera, treperi gornja zelena LE dioda (Run) (100 ms je upaljena, 100 ms je ugašena).

7 Instalacija i električni priključak

Električni priključak smije izvršiti isključivo kvalificirani električar i prema važećim propisima!

Prilikom instalacije Wilo-Smart Gatewaya i ožičenja, pridržavajte se važećih propisa i normi za sigurnosni mali napon (SELV) i Smjernice VDE 0100, dijela 410!



OPASNOST

Opasnost po život uslijed strujnog udara!

Prije instalacije i električnog priključka, sustav/uklopni ormar isključite iz napajanja!



OPASNOST

Opasnost po život uslijed strujnog udara!

- Isključite mogućnost ugrožavanja električnom energijom.
- Slijedite lokalne ili opće propise (npr. IEC, VDE itd.) i propise lokalnih tvrtki za opskrbu energijom.



OPASNOST

Opasnost po život uslijed strujnog udara!

Wilo-Smart Gateway je ugradbeni uređaj.

• Kako biste osigurali odgovarajuću zaštitu od nedopuštenog kontakta s dijelovima pod naponom, područje sa stezaljkama prekrijte poklopcem nakon instalacije i električnog priključka.

Osim toga, ugradite Wilo-Smart Gateway u uklopni ormar ili kutiju razdjelnika.



UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

• Pridržavajte se postojećih propisa o sprečavanju nezgoda.

7.1 Instalacija



UPUTA

Wilo-Smart Gateway ugraditi isključivo na montažne šine/profilne šine prema normi EN 60715.

Moraju se ugraditi vodoravno.

Osigurajte minimalnu udaljenost od 30 mm od drugih modula iznad i ispod Gateway-a radi dovoljne konvekcije.

Gateway ugradite isključivo u kućište s IP-stupnjem zaštite koji je dovoljan za pogon.

Pridržavajte se lokalnih propisa.

- Wilo-Smart Gateway pričvrstite za montažnu šinu od 35 mm prema normi EN 60715 (Fig. 3).

7.2 Električni priključak



OPASNOST

Opasnost od smrtnih ozljeda uslijed strujnog udara!

Priključivanje na električnu energiju mora izvesti električar s ovlaštenjem lokalne tvrtke za opskrbu energijom u skladu s aktualnim lokalnim propisima (npr. propisima VDE).



OPASNOST

Opasnost po život uslijed strujnog udara!

Prije instalacije i električnog priključka, sustav/uklopni ormar isključite iz napajanja!



UPUTA

Za naponsko napajanje Wilo-Smart Gateway-a s 24 V DC SELV potreban je poseban mrežni ispravljač napajanja (Power Supply) s odgovarajućim izlaznim naponom.

7.2.1 Priključak naponskog napajanja

1. Na krajevima žica naponskog napajanja mrežnog ispravljača (Power Supply) skinuti izolaciju u dužini od 5–6 mm.
2. Priključiti naponsko napajanje od 24 V DC SELV s mrežnog ispravljača (Power Supply).

7.2.2 Raspored stezaljki

Priključci Gateway-a (Fig. 5):

Priključci Gateway-a	
[Digital I/O]:	Za priključak digitalnih ulaznih i izlaznih signala Podržano tek u budućim verzijama softvera.
I1:	Digitalni ulaz 1, 24 V (IEC 61131-2, Tip 1)
I2:	Digitalni ulaz 2, 24 V (IEC 61131-2, Tip 1)
G:	Ground za digitalne ulaze
O:	Digitalni izlaz tipa otvoreni kolektor, 500 mA, maks. 36 V (kategorija upotrebe DC 13)
G:	Ground za digitalni izlaz Digitalni ulazi i izlazi za buduće proširenje funkcionalnosti. Digitalni izlaz dizajniran je za maksimalnu dozvoljenu strujnu opteretivost od 500 mA i maksimalni nazivni radni napon od 36 V. Out 1 se može koristiti za prekidanje induktivnih opterećenja (npr. releja).
Wilo Net 1	
H:	CAN High
L:	CAN Low
G:	CAN Ground
S:	Zakriljenost kabla
Modbus	
Podržano tek u budućim verzijama softvera.	
A:	Signal A
B:	Signal B
G:	Ground
Wilo Net 2	
Podržano tek u budućim verzijama softvera.	
H:	CAN High
L:	CAN Low
G:	CAN Ground

Priključci Gateway-a	
S:	Zakriljenost kabla
Električno napajanje	
+	+24 V
-:	Ground
LAN 1	
Ethernet:	Lokalno mrežno sučelje – konfiguracija Gateway-a 10/100 Mbit
LAN 2	
Ethernet:	WAN mrežno sučelje – internetska veza 10/100 Mbit
USB	Podržano tek u budućim verzijama softvera.
A-priključak:	Sučelje za proširenje USB 2.0

Funkcija i podrška Digital I/O, Modbus i USB sučelja ovisi o verziji softvera koja se koristi.

7.2.3 Priključak pumpi na Wilo Net sučelje

Wilo Net sabirnica je sustav Wilo za uspostavu komunikaciju među proizvodima Wilo:

- Dvije pojedinačne pumpe kao funkcija dvostruke pumpe
- Više pumpi u spoju s vrstom regulacije Multi-Flow Adaptation
- Gateway i pumpa

Sabirnička topologija:

Sabirnička topologija sastoji se od više stanica (npr. pumpi, upravljačkih uređaja i jednog Gateway-a), koje su priključene jedna iza druge. Stanice su povezane jedne s drugima putem zajedničkoga voda.

Na oba kraja voda sabirnica mora biti terminirana. To se provodi na obje vanjske stanice. Sve ostale stanice ne smiju biti terminirane.

Budući da Wilo-Smart Gateway ne omogućava terminiranje, ne smije se instalirati na kraj voda sabirnice (Fig. 2).

Ako je na Gateway-u instalirana samo jedna pumpa s Wilo Net-om, iznimno se terminira samo jedna pumpa.

Svim stanicama sabirnice mora se dodijeliti individualna adresa (Wilo Net ID). Pritom obratite pažnju na to da se dvostruke pumpe u Wilo Net-u sastoje od dvije stanice te da se one moraju u skladu s tim prilagoditi u postavkama Wilo Net-a. Ovaj Wilo Net ID postavlja se u svakoj stanici.

Detaljnije informacije o tome kako se postavlja Wilo Net ID i terminiraju pojedini spojeni uređaji mogu se naći u pripadajućim Uputama za ugradnju i uporabu.

Gateway ima unaprijed postavljen Wilo Net ID „21“.

Za uspostavu povezanosti Wilo Net-a, potrebno je ožičiti tri stezaljke **H**, **L**, **GND** komunikacijskim vodom od pumpe do pumpe. Pri duljinama kabela ≥ 2 m upotrebljavajte zakriljene kabele.

Na Wilo Net 1 moguće je priključiti do 20 stanica. Dvostruke pumpe sastoje se od dvije stanice. Kod dvostrukih pumpi također vodite računa o tome da u jednom Wilo Net segmentu smije raditi najviše 5 dvostrukih pumpi. S maksimalno 5 dvostrukih pumpi u jednom Wilo Net segmentu i dalje se može integrirati do 10 dodatnih pojedinačnih pumpi.

S budućim softverskim funkcijama Gateway-a moći će se priključiti dodatnih 20 stanica na Wilo Net 2. U drugom segmentu se dostupni Wilo Net ID-ovi dodjeljuju iznova, tako da se mogu podudarati s ID-ovima koji se koriste u Wilo Net 1. Ako su stanice ispravno spojene na Wilo-Smart Gateway i Wilo Net ID-ovi ispravno dodijeljeni, Wilo-Smart Gateway automatski prepoznaje povezane uređaje. Wilo-Smart Gateway tada automatski započinje prenositi podatke povezanih uređaja u Wilo-Smart Cloud.



UPUTA

Kada je jedna od stanica na Gateway-u Stratos MAXO, osigurajte da je verzija softvera Stratos MAXO-a barem V 01.04.00.00 ili naprednija. Ako je verzija softvera 01.03.xx.xx ili starija, mora se provesti ažuriranje softvera pumpi kako bi one mogle komunicirati s Gateway-om putem Wilo Net-a.

7.2.4 Spajanje Gateway-a s internetom

Kako bi Wilo-Smart Gateway mogao doseći Wilo-Smart Cloud, Gateway more biti u mogućnosti spojiti se na internet putem LAN 2 priključka.

Osim toga, potrebno je LAN 2 priključak putem Ethernet patch kabla (s RJ45 utikačem) spojiti s Ethernet priključkom na kojem je dostupan internet.

Ethernet priključak može biti mrežni priključak instalacije zgrade u kojoj postoji pristup internetu.

No, on može biti i internetski usmjerivač koji je dostupan, primjerice, putem DSL-a ili G4/LTE interneta.

Pristupniku su potrebne neke usluge i dostupne adrese kako bi se uspješno uspostavio tunel do Wilo-Smart Cloud-a. U pravilu će to funkcionirati izravno na internetskom usmjerivaču bez dodatnih mjera.

Ako se pristupnik želi uključiti u administrativnu mrežu, sljedeće informacije pomoći će administratorima da ispravno uspostave mrežu:

- DNS usluga (promjenjiva zadana vrijednost: 8.8.8.8)
- NTP usluga (promjenjiva zadana vrijednost: pool.ntp.org)
- iotqwupdate.wilo.com, Protokol HTTP/HTTPS, Port 80 i 443
- wilo-universe-p-ioth.azure-devices.net, Protokol AMQPS, Port 5671
- global.azure-devices-provisioning.net, Protokol MQTT, Port 443 i 8883



UPUTA

LAN 1 priključak **nije** namijenjen za povezivanje s mrežom s ili bez pristupa Internetu, nego isključivo za privremenu lokalnu vezu računala/prijenosnog računala za konfiguriranje pristupnika.

DHCP usluga pristupnika može prilikom povezivanja na mrežu uzrokovati sukobe s drugom DHCP uslugom. To može dovesti do smetnji u mreži (Fig. 4).

8 Puštanje u pogon

OPREZ

Puštanjem Wilo-Smart Gateway-a u pogon moguće je putem Wilo-Smart Cloud-a pregledati uređaje povezane s pristupnikom i/ili mijenjati radne uvjete tih uređaja.

Promjena radnih uvjeta može dovesti do toga da uređaji više ne rade kako je predviđeno. Time se može narušiti i funkcionalnost cjelokupnog sustava, koji ovisi o uređajima.

Kako bi se u samom početku isključile takve nepoželjne posljedice upravljanja mrežom, zadana postavka postavljena je na „samo za čitanje“ za sve korisnike.

Ako vlasnik pristupnika ili jedan od administratora vlasnika ta pristupna prava promijeni u „za pisanje i čitanje“, korisnik je ovlašten putem mreže utjecati na **sve** postavke i funkcije povezanog uređaja.

Iz tog razloga dozvola za pisanje treba se dodijeliti samo iskusnim korisnicima koji mogu procijeniti učinke promjena radnih uvjeta na uređajima.

Da biste pokrenuli pristupnik i korisniku aplikacije Wilo-Smart Connect omogućili da mu pristupi, potrebno je ispuniti sljedeće zahtjeve:

- Osobno računalo/prijenosno računalo s ožičenom Ethernet vezom i jedan
- Pametni mobilni telefon ili tablet s operativnim sustavom iOS ili Android

Osobno računalo/prijenosno računalo

Osobno računalo/prijenosno računalo mora imati Ethernet sučelje s IP protokolom. Protokol mora biti postavljen tako da se IP adresa povlači putem DHCP-a (standardna konfiguracija).

Osobno računalo/prijenosno računalo spojeno je na LAN 1 priključak pristupnika putem mrežnog kabela (patch kabel, RJ45 priključak).

Wilo-Smart Gateway konfiguriran je s web preglednikom.

Wilo-Smart Gateway distribuira IP adresu s adresnog prostora 192.168.10.x/24 na povezane uređaje putem DHCP-a.

Wilo-Smart Gateway-u tada se može pristupiti putem adrese 192.168.10.1.

Da biste došli na mrežno sučelje, u adresnu liniju mrežnog preglednika potrebno je unijeti „http://192.168.10.1“.

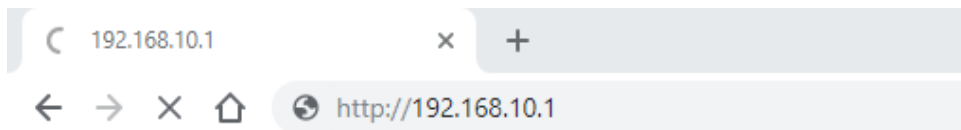


Fig. 1: Mrežni preglednik

Stranici s pregledom stanja Wilo-Smart Gateway-a može se u svakom trenutku slobodno pristupiti, a stranice za konfiguracije zahtijevaju prijavu. Prilikom isporuke, podaci za prijavu glase kako slijedi:

- Korisnik: admin
- Zaporka: admin

Preduvjet za pristupanje internetu i samim time oblaku Wilo-Smart Cloud putem LAN 2 priključka je postavljanje potrebnih IP protokola u mrežnom sučelju.

Kako bi se spriječili neovlaštene pristupe, zaporka za pristup mrežnom sučelju može se promijeniti u mrežnom sučelju. Ta zaporka odnosi se isključivo na lokalnu prijavu na mrežnom sučelju pristupnika putem LAN 1. Mrežnom sučelju nije moguće pristupiti putem LAN 2 veze.

Sigurnost na LAN 2 vezi osigurava se bez obzira na ovu zaporku, putem šifriranog povezivanja s oblakom Wilo-Smart Cloud. Na LAN 2 vezi nisu moguće druge veze osim onih na Wilo-Smart Cloud.



UPOZORENJE

Zaporka se ne može resetirati!

Prilikom izmjena zaporka za mrežno sučelje pazite da se ta zaporka ne izgubi. Iz sigurnosnih razloga, ona se ne može resetirati!

Pametni telefon ili tablet

Na pametnom telefonu ili tabletu potrebna je trenutna aplikacija Wilo-Assistent s funkcijom Wilo-Smart Connect.

Kada prvi put pokrenete funkciju Wilo-Smart Connect, morate se prijaviti na MyWilo račun.

Ako još nemate MyWilo račun, možete ga kreirati.

Za prvo pokretanje pristupnika idealno je da je funkcija Wilo-Smart Connect već pripremljena s registriranim MyWilo korisnikom. Ako se Wilo-Smart Connect već koristi s Bluetooth vezom, ovaj korak je već završen.

Prilikom daljnjih pokretanja, korisnik pristupa pristupniku na daljinu putem oblaka Wilo-Smart Cloud. To korisniku omogućuje pristup podacima povezanih proizvoda.

Uvjet je da je pristupnik povezan s korisnikom funkcije Wilo-Smart Connect (MyWilo račun) u aplikaciji. Ova veza ostvaruje se registracijom pristupnika u funkciji Wilo-Smart Connect aplikacije.

Registracija koristi PIN koji je naveden u aplikaciji. PIN se unosi prilikom pokretanja pristupnika u konfiguraciju pristupnika za mrežni preglednik. Pristupnik je time dodijeljen korisniku aplikacije Smart Connect.

Taj korisnik ima administrativna prava pristupa pristupniku i može dodati druge korisnike i pružiti im prava pristupa.

9 Održavanje

Wilo-Smart Gateway opisan u ovim uputama načelno nije potrebno održavati.

10 Smetnje, uzroci, uklanjanje

Popravke smije vršiti samo kvalificirano osoblje!



OPASNOST

Opasnost po život uslijed strujnog udara!

Isključite opasnosti koje proizlaze iz električne energije!

- Prije popravaka isključite Wilo-Smart Gateway iz napona i osigurajte ga od neovlaštenog ponovnog uključivanja.
- Oštećenja na mrežnim priključnim vodovima u načelu uvijek treba ukloniti kvalificirani električar.

Ako se pogonska smetnja ne može ukloniti, obratite se stručnom serviseru ili najbližoj korisničkoj službi ili zastupništvu tvrtke Wilo.

11 Rezervni dijelovi

Originalne rezervne dijelove nabavite isključivo preko lokalnog specijaliziranog servisera ili korisničke službe tvrtke Wilo. Kako biste izbjegli dodatna pitanja i pogrešne narudžbe, pri svakoj narudžbi navedite sve podatke s tipske pločice.

12 Zbrinjavanje

12.1 Informacije o sakupljanju rabljenih električnih i elektroničkih proizvoda

Propisnim zbrinjavanjem i stručnim recikliranjem ovog proizvoda izbjegavaju se štete za okoliš i opasnosti za osobno zdravlje ljudi.



UPUTA

Zabranjeno je zbrinjavanje u kućni otpad!

U Europskoj uniji ovaj se simbol može pojaviti na proizvodu, pakiranju ili popratnoj dokumentaciji. Označava da se dotični električni i elektronički proizvodi ne smiju zbrinuti s kućnim otpadom.

Za propisno rukovanje, recikliranje i zbrinjavanje dotičnih rabljenih proizvoda obratite pažnju na sljedeće:

- Ove proizvode predajte isključivo na skupljalištima otpada koja su za to predviđena i certificirana.
- Pridržavajte se lokalno valjanih propisa!

Informacije o propisnom zbrinjavanju potražite u lokalnoj općini, najbližoj službi za zbrinjavanje otpada ili kod trgovca kod kojeg je proizvod kupljen. Ostale informacije o recikliranju na www.wilo-recycling.com.

Zadržavam pravo na tehničke izmjene!

13 Dodatak

Informacije o licenci

Neke se softverske komponente temelje na komponentama otvorenog koda. Popis ovih komponenti može se naći u konfiguracijskom sučelju Wilo-Smart Gateway-a.

Informacije o GPL/LGPL licencama mogu se pronaći na www.gnu.org. Zainteresiranima se izvorni tekst upotrijebljenih GPL/LGPL softverskih komponenti može poslati na nosaču podataka putem pošte. Kontakt putem e-pošte (na wilo@wilo.com), telefona (pozivom na broj +49 231 4102-0) ili putem pošta. Ova ponuda vrijedi tri godine nakon zadnje isporuke proizvoda.

U nastavku je naveden tekst, na engleskom jeziku, licence

GPL V2

(izvor: <https://www.gnu.org/licenses/gpl-2.0.html>, posljednji put pristupljeno: 4.7.2019.) i

LGPL V2.1

(Izvor: <https://www.gnu.org/licenses/lgpl-2.1.html>, posljednji put pristupljeno: 4.7.2019.) i

MIT

(Izvor: <https://opensource.org/licenses/MIT>, posljednji put pristupljeno: 4.7.2019.) i

3-Clause BSD

(Izvor: <https://opensource.org/licenses/BSD-3-Clause>, posljednji put pristupljeno: 4.7.2019.)

EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY
EU/EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITE UE/CE

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, daß die Produkte der Baureihe,
Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits de la série,

Gateway WILO

*(The serial number is marked on the product site plate / Die Seriennummer ist auf dem
Typenschild des Produktes angegeben / Le numéro de série est inscrit sur la plaque
signalétique du produit)*

In their delivered state comply with the following relevant directives:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen:
dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes :

- _ **Electromagnetic compatibility 2014/30/EU**
- _ **Elektromagnetische Verträglichkeit - Richtlinie 2014/30/EU**
- _ **Compabilité électromagnétique 2014/30/UE**

- _ **Restriction of the use of certain hazardous substances 2011/65/EU + 2015/863**
- _ **Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe-Richtlinie 2011/65/EU + 2015/863**
- _ **Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses 2011/65/UE + 2015/863**

and with the relevant national legislation,
und entsprechender nationaler Gesetzgebung,
et aux législations nationales les transposant,

comply also with the following relevant harmonised European standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:
sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :

EN IEC 61000-6-2:2019 / EN 61000-6-3:2007+A1:2011 / EN IEC 63000:2018

Dortmund,



Digital
unterschieden von
Holger Herchenhein
Datum: 2020.03.27
13:42:34 +01'00'



H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality

WILO SE
Nortkirchenstraße 100
44263 Dortmund - Germany

N°2211585.01 (CE-A-S n°2211277-EU)

<p align="center">(BG) - български език ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТЕТСТВИЕ ЕС/ЕО</p> <p>WILO SE декларира, че продуктите посочени в настоящата декларация съответстват на разпоредбите на следните европейски директиви и приелите ги национални законодателства:</p> <p>Електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС ; относно ограничението за употреба на определени опасни вещества 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>както и на хармонизираните европейски стандарти, упоменати на предишната страница.</p>	<p align="center">(CS) - Čeština EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</p> <p>WILO SE prohlašuje, že výrobky uvedené v tomto prohlášení odpovídají ustanovením níže uvedených evropských směrnic a národním právním předpisům, které je přijímají:</p> <p>Elektromagnetická Kompatibilita 2014/30/UE ; Omezení používání některých nebezpečných látek 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>a rovněž splňují požadavky harmonizovaných evropských norem uvedených na předcházející stránce.</p>
<p align="center">(DA) - Dansk EU/EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING</p> <p>WILO SE erklærer, at produkterne, som beskrives i denne erklæring, er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende europæiske direktiver, samt de nationale lovgivninger, der gennemfører dem:</p> <p>Elektromagnetisk Kompatibilitet 2014/30/UE ; Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>De er ligeledes i overensstemmelse med de harmoniserede europæiske standarder, der er anført på forrige side.</p>	<p align="center">(EL) - Ελληνικά ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ/ΕΚ</p> <p>WILO SE δηλώνει ότι τα προϊόντα που ορίζονται στην παρούσα ευρωπαϊκά δήλωση είναι σύμφωνα με τις διατάξεις των παρακάτω οδηγιών και τις εθνικές νομοθεσίες στις οποίες έχει μεταφερθεί:</p> <p>Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ ; για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>και επίσης με τα εξής εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα που αναφέρονται στην προηγούμενη σελίδα.</p>
<p align="center">(ES) - Español DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE/CE</p> <p>WILO SE declara que los productos citados en la presente declaración están conformes con las disposiciones de las siguientes directivas europeas y con las legislaciones nacionales que les son aplicables :</p> <p>Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE ; Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Y igualmente están conformes con las disposiciones de las normas europeas armonizadas citadas en la página anterior.</p>	<p align="center">(ET) - Eesti keel EL/EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOONI</p> <p>WILO SE kinnitab, et selles vastavustunnistuses kirjeldatud tooted on kooskõlas alljärgnevat Euroopa direktiivide sätetega ning riiklike seadusandlustega, mis nimetatud direktiivid üle on võtnud:</p> <p>Elektromagnetilist Ühilduvust 2014/30/EL ; teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Samuti on tooted kooskõlas eelmisel leheküljel ära toodud harmoneeritud Euroopa standarditega.</p>
<p align="center">(FI) - Suomen kieli EU/EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</p> <p>WILO SE vakuuttaa, että tässä vakuutuksessa kuvatut tuotteet ovat seuraavien eurooppalaisten direktiivien määräysten sekä niihin sovellettavien kansallisten lakisäetusten mukaisia:</p> <p>Sähkömagneettinen Yhteensopivuus 2014/30/UE ; tiettyjen vaarallisten aineiden käyttöön rajoittamisesta 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Lisäksi ne ovat seuraavien edellisellä sivulla mainittujen yhdenmukaistettujen eurooppalaisten normien mukaisia.</p>	<p align="center">(GA) - Gaeilge AE/EC DEARBHŪ COMHLÍONTA</p> <p>WILO SE ndearbhaíonn an cur síos ar na táirgí atá i ráiteas seo, siad i gcomhréir leis na forálacha atá sna teoracha seo a leanas na hEorpa agus leis na dlíthe náisiúnta is infheidhme orthu:</p> <p>Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach 2014/30/AE ; Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Agus siad i gcomhréir le forálacha na caighdeán chomhchuibhithe na hEorpa dá dtagraítear sa leathanach roimhe seo.</p>
<p align="center">(HR) - Hrvatski EU/EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI</p> <p>WILO SE izjavljuje da su proizvodi navedeni u ovoj izjavi u skladu sa sljedećim prihvaćenim evropskim direktivama i nacionalnim zakonima:</p> <p>Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica 2014/30/UE ; ograničenje uporabe određenih opasnih tvari 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>i usklađenim evropskim normama navedenim na prethodnoj stranici.</p>	<p align="center">(HU) - Magyar EU/EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</p> <p>WILO SE kijelenti, hogy a jelen megfélelőségi nyilatkozatban megjelölt termékek megfelelnek a következő európai irányelvek előírásainak, valamint azok nemzeti jogrendszerbe áttültetett rendelkezéseinek:</p> <p>Elektromágneses összeférhetőségre 2014/30/UE ; egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>valamint az előző oldalon szereplő, harmonizált európai szabványoknak.</p>
<p align="center">(IT) - Italiano DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE/CE</p> <p>WILO SE dichiara che i prodotti descritti nella presente dichiarazione sono conformi alle disposizioni delle seguenti direttive europee nonché alle legislazioni nazionali che le traspongono :</p> <p>Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE ; sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>E sono pure conformi alle disposizioni delle norme europee armonizzate citate a pagina precedente.</p>	<p align="center">(LT) - Lietuvių kalba ES/EB ATITIKTIES DEKLARACIJA</p> <p>WILO SE pareiškia, kad šioje deklaracijoje nurodyti gaminiai atitinka šių Europos direktyvų ir jas perkeliančių nacionalinių įstatymų nuostatus:</p> <p>Elektromagnetinis Suderinamumas 2014/30/ES ; dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>ir taip pat harmonizuotas Europos normas, kurios buvo cituotos ankstesniame puslapyje.</p>
<p align="center">(LV) - Latviešu valoda ES/EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</p> <p>WILO SEdeklarē, ka izstrādājumi, kas ir nosaukti šajā deklarācijā, atbilst šeit uzskaitīto Eiropas direktīvu nosacījumiem, kā arī atsevišķu valstu likumiem, kuros tie ir ietverti:</p> <p>Elektromagnētiskās Saderības 2014/30/ES ; par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>un saskaņotajiem Eiropas standartiem, kas minēti iepriekšējā lappusē.</p>	<p align="center">(MT) - Malti DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ UE/KE</p> <p>WILO SE jiddikjara li l-prodotti speċifikati f'din id-dikjarazzjoni huma konformi mad-direttivi Ewropej li jsegwu u mal-legislażzjonijiet nazzjonali li japplikawhom:</p> <p>Kompatibbiltà Elettromanjetika 2014/30/UE ; dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>kif ukoll man-normi Ewropej armonizzati li jsegwu imsemmija fil-paġna precedenti.</p>

<p align="center">(NL) - Nederlands EU/EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING</p> <p>WILO SE verklaart dat de in deze verklaring vermelde producten voldoen aan de bepalingen van de volgende Europese richtlijnen evenals aan de nationale wetgevingen waarin deze bepalingen zijn overgenomen:</p> <p>Elektromagnetische Compatibiliteit 2014/30/EU ; betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>De producten voldoen eveneens aan de geharmoniseerde Europese normen die op de vorige pagina worden genoemd.</p>	<p align="center">(PL) - Polski DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE/WE</p> <p>WILO SE oświadcza, że produkty wymienione w niniejszej deklaracji są zgodne z postanowieniami następujących dyrektyw europejskich i transponującymi je przepisami prawa krajowego:</p> <p>Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE ; sprawię ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>oraz z następującymi normami europejskich zharmonizowanymi podanymi na poprzedniej stronie.</p>
<p align="center">(PT) - Português DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE/CE</p> <p>WILO SE declara que os materiais designados na presente declaração obedecem às disposições das directivas europeias e às legislações nacionais que as transcrevem :</p> <p>Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE ; relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>E obedecem também às normas europeias harmonizadas citadas na página precedente.</p>	<p align="center">(RO) - Română DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE/CE</p> <p>WILO SE declară că produsele citate în prezenta declarație sunt conforme cu dispozițiile directivelor europene următoare și cu legislațiile naționale care le transpun :</p> <p>Compatibilitate Electromagnetică 2014/30/UE ; privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>și, de asemenea, sunt conforme cu normele europene armonizate citate în pagina precedentă.</p>
<p align="center">(SK) - Slovenčina EÚ/ES VYHLÁSENIE O ZHODE</p> <p>WILO SE čestne prehlasuje, že výrobky ktoré sú predmetom tejto deklarácie, sú v súlade s požiadavkami nasledujúcich európskych direktív a odpovedajúcich národných legislatívnych predpisov:</p> <p>Elektromagnetickú Kompatibilitu 2014/30/EÚ ; obmedzení používania určitých nebezpečných látok 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>ako aj s harmonizovanými európskych normami uvedenými na predchádzajúcej strane.</p>	<p align="center">(SL) - Slovenščina EU/ES-IZJAVA O SKLADNOSTI</p> <p>WILO SE izjavlja, da so izdelki, navedeni v tej izjavi, v skladu z določili naslednjih evropskih direktiv in z nacionalnimi zakonodajami, ki jih vsebujejo:</p> <p>Elektromagnetno Združljivostjo 2014/30/EU ; o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>pa tudi z usklajenimi evropskih standardi, navedenimi na prejšnji strani.</p>
<p align="center">(SV) - Svenska EU/EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</p> <p>WILO SE intygar att materialet som beskrivs i följande intyg överensstämmer med bestämmelserna i följande europeiska direktiv och nationella lagstiftningar som inför dem:</p> <p>Elektromagnetisk Kompatibilitet 2014/30/EU ; begränsning av användning av vissa farliga ämnen 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Det överensstämmer även med följande harmoniserade europeiska standarder som nämnts på den föregående sidan.</p>	<p align="center">(TR) - Türkçe AB/CE UYGUNLUK TEYID BELGESİ</p> <p>WILO SEbu belgede belirtilen ürünlerin aşağıdaki Avrupa yönetmeliklerine ve ulusal kanunlara uygun olduğunu beyan etmektedir:</p> <p>Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2014/30/AB ; Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırladılan 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>ve önceki sayfada belirtilen uyumlaştırılmış Avrupa standartlarına.</p>
<p align="center">(IS) - Íslenska ESB/EB LEYFISYFIRLÝSING</p> <p>WILO SE lýsir því yfir að vörurnar sem um getur í þessari yfirlýsingu eru í samræmi við eftirfarandi tilskipunum ESB og landslögum hafa samþykkt:</p> <p>Rafseguls-samhæfni-tilskipun 2014/30/ESB ; Takmörkun á notkun tiltekinnna hættulegra efna 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>og samhæfða evrópska staðla sem nefnd eru í fyrri síðu.</p>	<p align="center">(NO) - Norsk EU/EG-OVERENSSTEMMELSESERKLAERING</p> <p>WILO SE erklærer at produktene nevnt i denne erklæringen er i samsvar med følgende europeiske direktiver og nasjonale lover:</p> <p>EG-EMV-Elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU ; Begrensning av bruk av visse farlige stoffer 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>og harmoniserte europeiske standarder nevnt på forrige side.</p>







wilo

Pioneering for You



Local contact at
www.wilo.com/contact

WILO SE
Wilopark 1
44263 Dortmund
Germany
T +49 (0)231 4102-0
T +49 (0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com